

# LOVE'S DELIGHT (Plaisir D'amour) - GB-34

Composer = Jean Paul Égide Martini 1784

Arrangements by Ghislain Bonneau Copyright 2021-03-01

**Appassionato** ♩ = 100

2

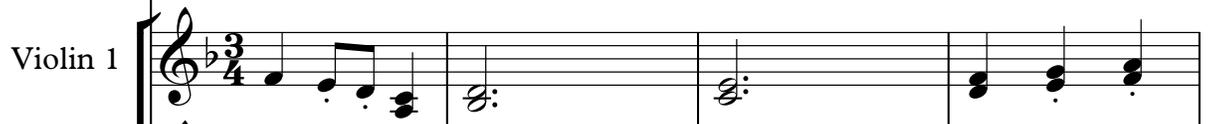
3

4

Mariachi Trumpet in C



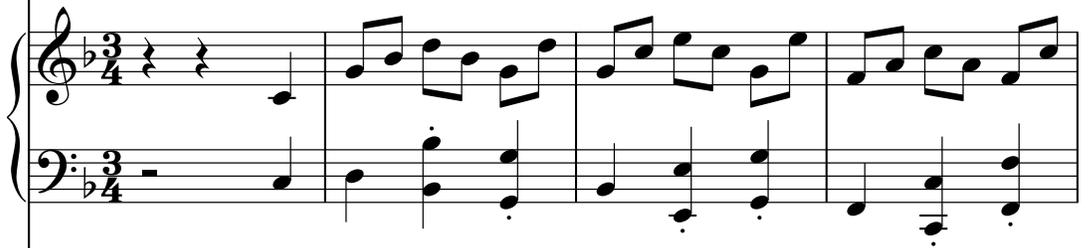
Violin 1



Violin 2



Organ



**Appassionato** ♩ = 100

Violoncello



5 6 7 8 9

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

Detailed description: This system covers measures 5 through 9. The C Tpt. part is mostly silent, with a single note in measure 9. Vln. 1 and 2 play eighth-note patterns, with Vln. 1 having some rests. The Organ part has a complex accompaniment with many beamed notes. The Violoncello part plays a steady eighth-note line.

10 11 12 13 14

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

Detailed description: This system covers measures 10 through 14. The C Tpt. part has a melodic line with a slur over measures 12 and 13. Vln. 1 and 2 continue their eighth-note patterns. The Organ part has chordal accompaniment with labels F, C, F, F, C7. The Violoncello part continues its eighth-note line.

15 16 17 18 19

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

20 21 22 23 24

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

25 26 27 28 29 30

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

31 32 33 34 35

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

36 37 38 39 40 41

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

42 43 44 45 46

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

47 48 49 50 51

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

52 53 54 55 56

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

57 58 59 60 61

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

62 63 64 65 66

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

67 68 69 70 71

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

72 73 74 75 76

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

77 78 79 80 81

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

82 83 84 85 86

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

87 88 89 90 91 92

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

Detailed description: This system of music covers measures 87 through 92. The C Tpt. part begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and Bb4 in measure 87. In measure 88, it has a dotted quarter note C5. Measure 89 has a quarter note Bb4 and a quarter rest. Measure 90 has a quarter note A4. Measure 91 has a long dotted half note G4. Measure 92 has a long dotted half note F4. The Vln. 1 part plays chords: G4-Bb4 in measure 87, G4-Bb4 in measure 88, and G4-Bb4 in measure 89. The Vln. 2 part plays a descending eighth-note line: G4-A4-Bb4 in measure 87, F4-G4-A4 in measure 88, and G4-A4-Bb4 in measure 89. The Organ part has a treble clef with eighth-note patterns and a bass clef with chords. Chords are labeled F in measure 87, C in measure 90, and F in measure 91. The Vc. part has a dotted quarter note G2 in measure 87, followed by quarter notes A2, Bb2, and C3 in measure 88, and quarter notes D3, E3, F3, G3, A3, Bb3, C4 in measure 89.

93 94 95 96 97

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

Detailed description: This system of music covers measures 93 through 97. The C Tpt. part has a quarter note G4 in measure 93, a quarter rest in measure 94, a quarter note A4 in measure 95, and a long dotted half note G4 in measure 96. The Vln. 1 part plays a quarter-note line: G4, A4, Bb4, C5 in measure 93, and G4, A4, Bb4, C5 in measure 94. The Vln. 2 part plays a descending eighth-note line: G4-A4-Bb4 in measure 93, and F4-G4-A4 in measure 94. The Organ part has a treble clef with eighth-note patterns and a bass clef with chords. Chords are labeled F in measure 93, C7 in measure 94, C in measure 95, and C in measure 96. The Vc. part has a quarter-note line: G2, A2, Bb2, C3 in measure 93, and D3, E3, F3, G3, A3, Bb3, C4 in measure 94.

98 99 100 101

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

102 103 104 105 106

C Tpt.

Vln. 1

Vln. 2

Org.

Vc.

**PLAISIR D'AMOUR.**

**Composé en 1784 par Jean Paul Égide Martini.**

**Composed in 1784 by Jean Paul Égide Martini.**

**Les paroles en Français ont été extraites d'un Poème par  
Jean-Pierre Claris de Florian.**

**The lyrics for the song were taken from a poem by Jean-  
Pierre Claris de Florian.**

-----

**Plaisir d'amour ne dure qu'un moment**

**Chagrin d'amour dure toute la vie**

**Tu m'as quittée pour la belle Sylvie**

**Elle te quitte pour un autre amant**

**Plaisir d'amour ne dure qu'un moment**

**Chagrin d'amour dure toute la vie**

**Tant que cette eau coulera doucement  
Vers ce ruisseau qui borde la prairie  
Je t'aimerai, te répétait Sylvie  
L'eau coule encore, elle a changé pourtant**

**Plaisir d'amour ne dure qu'un moment  
Chagrin d'amour dure toute la vie**

-----

**IN ENGLISH**

**(This is my own Personal Translation)**

**Pleasure of love only lasts a moment  
Heartache can and will lasts a lifetime**

**You left me for the beautiful Sylvie  
She leaves you for another lover**

**Pleasure of love only lasts a moment**

**Heartache lasts a lifetime**

**As long as this water runs smoothly**

**Towards this stream which borders the meadow**

**I will love you, Sylvie kept telling you**

**The water is still flowing, yet she has changed**

**Pleasure of love only lasts a moment**

**Heartache lasts a lifetime**

-----